

Please scroll down for **English** version.

الهربية لانسحة الأسل إلى اللمرد ررجى

Desplácese hacia abajo hasta la versión en **español**.

Faites défiler vers le bas pour afficher la version **française**.

Прокрутите вниз до версии для **русского языка**.

Lütfen **Türkçe** sürüm için aşağı kaydırın.

Navegue para baixo para aceder à versão em **português**.

Role para baixo para ler a versão do **português do Brasil**.

Πραγματοποιήστε κύλιση προς τα κάτω για την έκδοση στα **Ελληνικά**.

Kérjük, görgessen lejjebb a **magyar** verzióért.

Derulați în jos pentru versiunea în limba **română**.

## English version

### **InControl Touch Pro Feature Terms for Software Updates Effective as of 25 September 2019**

1. In these Terms “**Software Updates**” means over-the-air software updates for InControl Touch Pro or other vehicle systems which can be downloaded directly to the vehicle.
2. Software Updates may be made available for your vehicle from time to time by Jaguar Land Rover Limited (company number 1672070) with its registered office at Abbey Road, Whitley, Coventry, CV3 4LF, United Kingdom.
3. You can manage Software Updates and find further information via the Software Updates settings in the vehicle.
4. Please be aware of the following important terms for Software Updates:
  - a. Software Updates will be sent to the vehicle using a Wi-Fi connection where available. We are not responsible for costs associated with the Wi-Fi connection;
  - b. Software Updates may not install correctly if your vehicle has non-standard software or hardware;
  - c. Software Updates will overwrite current software on the vehicle. This may also apply to any third party non-standard software on the vehicle;
  - d. If Software Updates are not enabled, your vehicle will not receive the improvements or features they provide;
  - e. If you have any questions or issues relating to Software Updates, please contact your authorised retailer.
5. If you have a fleet vehicle, please be aware that the fleet owner may have terms and conditions, policies or procedures which may affect your use of Software Updates. It is your responsibility to check with the fleet owner about use of Software Updates on your fleet vehicle.
6. We reserve the right to change, suspend, remove, or disable access to Software Updates or functionality at any time without notice. For example this may be necessary to perform essential maintenance on the systems that operate the Software Updates, for security reasons, if required by law, or if we no longer make Software Updates available in your country or to our customers generally.
7. All intellectual property rights in the Software Updates are owned by or licensed to us or our third party providers. The rights to use the Software Updates are licensed (not sold) to you, and you have no rights in or to them except in accordance with these Terms.
8. We may make changes to these Terms from time to time. The updated Terms will be available here: [www.jaguar.com/touch-pro-terms](http://www.jaguar.com/touch-pro-terms) and [www.landrover.com/touch-pro-terms](http://www.landrover.com/touch-pro-terms). We will always try to ensure that any changes are not to your material disadvantage.

## النسخة العربية

شروط ميزة **InControl Touch Pro** لتحديثات البرنامج  
سارية اعتباراً من 25 سبتمبر 2019

1. بموجب هذه الشروط، يُقصد بمصطلح "تحديثات البرنامج" تحديثات البرنامج عبر الأثير لنظام InControl Touch Pro أو أنظمة السيارة الأخرى التي يمكن تنزيلها مباشرةً إلى السيارة.
2. قد يتم توفير تحديثات البرنامج لسيارتك من وقت إلى آخر من قبل Jaguar Land Rover Limited (رقم الشركة 1672070) بمكتبها المسجل في طريق أبي، ويتلي، كوفنتري، CV3 4LF، المملكة المتحدة.
3. يمكنك إدارة تحديثات البرنامج والحصول على مزيد من المعلومات من خلال إعدادات تحديثات البرنامج في السيارة.
4. يُرجى الانتباه إلى شروط تحديثات البرنامج المهمة التالية:
  - a. سيتم إرسال تحديثات البرنامج إلى السيارة باستخدام اتصال Wi-Fi عندما يكون متاحًا. لا تتحمل مسؤولية التكاليف المرتبطة باتصال Wi-Fi؛
  - b. قد لا يتم تثبيت تحديثات البرنامج بشكل صحيح إذا كانت السيارة مجهزة ببرامج أو أجهزة غير قياسية؛
  - c. ستحل تحديثات البرنامج محل البرنامج الحالي في السيارة. قد ينطبق ذلك أيضًا على أي برامج أخرى غير قياسية تابعة لأي جهة خارجية في السيارة؛
  - d. في حال عدم تمكين تحديثات البرنامج، لن تتلقى سيارتك التحسينات أو الميزات التي توفرها؛
  - e. إذا كانت لديك أي استفسارات أو مشاكل تتعلق بتحديثات البرنامج، فيُرجى الاتصال بالوكيل المعتمد لديك.
5. إذا كانت سيارتك تابعة لأسطول سيارات، فيُرجى الانتباه إلى أنه قد يكون لمالك الأسطول شروط وأحكام أو سياسات أو إجراءات تؤثر في استخدامك لتحديثات البرنامج. تتحمل وحدك مسؤولية مراجعة مالك الأسطول بشأن استخدام تحديثات البرنامج في السيارة التابعة للأسطول.
6. نحافظ بحقنا في تغيير إمكانية الوصول إلى تحديثات البرنامج أو الوظائف أو تعليقها أو إزالتها أو تعطيلها في أي وقت من دون إخطار. على سبيل المثال، قد يكون هذا ضروريًا لإجراء الصيانة الضرورية للأنظمة التي تشغل تحديثات البرنامج أو لأسباب أمنية أو إذا اقتضى القانون ذلك أو إذا توقفتنا عن توفير تحديثات البرنامج في بلدك أو لعملائنا بصفة عامة.
7. كل حقوق الملكية الفكرية في تحديثات البرنامج مملوكة أو مرخصة لنا أو للموفرين الخارجيين التابعين لنا. إن حقوق استخدام تحديثات البرنامج مرخصة (وغير مباحة) لك، ولا تتمتع بأي حقوق فيها أو لا يحق لك استخدامها إلا بما يتوافق مع هذه الشروط.
8. يحق لنا إجراء تغييرات في هذه الشروط من حين إلى آخر. ستتوفر الشروط المحدثة هنا: [www.jaguar.com/touch-pro-terms](http://www.jaguar.com/touch-pro-terms) و [www.landrover.com/touch-pro-terms](http://www.landrover.com/touch-pro-terms) سنحاول دائمًا التأكد من عدم حدوث أي تغييرات ليست في صالحك بشكلٍ ملموس.

## **Versión en español**

### **Términos y condiciones de las actualizaciones de software de la función InControl Touch Pro En vigor a partir del 25 de septiembre de 2019**

1. En estos Términos y condiciones, el término "**Actualizaciones de software**" se refiere al proceso de actualización inalámbrico del software de InControl Touch Pro u otros sistemas del vehículo, que puede descargarse directamente al vehículo.
2. Las Actualizaciones de software estarán disponibles cada cierto tiempo gracias a Jaguar Land Rover Limited (número de empresa 1672070), cuyo domicilio social se encuentra en Abbey Road, Whitley, Coventry, CV3 4LF, Reino Unido.
3. Puede gestionar las Actualizaciones de software y obtener más información en los ajustes de las Actualizaciones de software del vehículo.
4. Tenga en cuenta las siguientes condiciones importantes relacionadas con las Actualizaciones de software:
  - a. Las Actualizaciones de software se enviarán al vehículo utilizando una conexión Wi-Fi (si estuviera disponible). No nos hacemos responsables de los costes que puedan derivar de la conexión Wi-Fi.
  - b. Es posible que las Actualizaciones de software no se instalen correctamente si su vehículo tiene software o hardware no estándar.

- c. Las Actualizaciones de software sobrescribirán el software actual del vehículo. Esto también puede aplicarse a cualquier software no estándar de terceros en el vehículo.
  - d. Si no se habilitan las Actualizaciones de software, el vehículo no dispondrá de las mejoras ni funciones que ofrecen.
  - e. Si tiene alguna pregunta o problema relacionado con las Actualizaciones de software, póngase en contacto con su concesionario autorizado.
5. Si tiene un vehículo de flota, tenga en cuenta que el propietario de la flota puede tener términos y condiciones, políticas o procedimientos que pueden afectar al uso de las Actualizaciones de software. Es su responsabilidad consultar con el propietario de la flota el uso de las Actualizaciones de software en su vehículo de flota.
6. Nos reservamos el derecho a cambiar, suspender, anular o desactivar el acceso a cualquiera de las Actualizaciones de software o sus funciones en cualquier momento y sin previo aviso. Por ejemplo, puede resultar necesario para realizar el mantenimiento esencial de los sistemas que gestionan las Actualizaciones de software, por razones de seguridad, si así lo exige la ley o si dejamos de ofrecer Actualizaciones de software en su país o de forma general para nuestros clientes.
7. Todos los derechos de propiedad intelectual nos pertenecen o se ha concedido su licencia a nosotros o a los proveedores de nuestras Actualizaciones de software. Se le otorga (no se le vende) la licencia de los derechos para utilizar las Actualizaciones de software y no tiene más derechos sobre ellos que los acordados en los presentes Términos y condiciones.
8. Puede que realicemos modificaciones en estos Términos y condiciones de vez en cuando. Los Términos y condiciones actualizados estarán disponibles aquí: [www.jaguar.com/touch-pro-terms](http://www.jaguar.com/touch-pro-terms) y [www.landrover.com/touch-pro-terms](http://www.landrover.com/touch-pro-terms). Siempre trataremos de evitar que los cambios le supongan una desventaja material.

## **Version française**

### **Conditions relatives aux Mises à jour logicielles de la fonctionnalité InControl Touch Pro Date d'entrée en vigueur : 25 septembre 2019**

1. Dans les présentes Conditions, le terme "**Mises à jour logicielles**" désigne les mises à jour logicielles par liaison radio de InControl Touch Pro ou d'autres systèmes de véhicules pouvant être téléchargées directement depuis le véhicule.
2. Les Mises à jour logicielles seront ponctuellement mises à disposition pour votre véhicule par Jaguar Land Rover Limited (numéro d'immatriculation de société : 1672070) dont le siège est sis à Abbey Road, Whitley, Coventry, CV3 4LF, Royaume-Uni.
3. Vous pouvez gérer les Mises à jour logicielles et trouver de plus amples informations via les paramètres des Mises à jour logicielles dans le véhicule.
4. Nous attirons votre attention notamment sur les conditions générales suivantes liées aux Mises à jour logicielles :
  - a. Les Mises à jour logicielles seront envoyées au véhicule via une connexion Wi-Fi si ladite connexion est disponible. Nous ne sommes pas responsables des coûts associés à la connexion Wi-Fi.
  - b. Les Mises à jour logicielles ne pourront être installées correctement en cas de logiciel ou matériel non conforme installé dans le véhicule.
  - c. Les Mises à jour logicielles écraseront les logiciels présentement installés sur le véhicule. Cela pourrait également concerner les logiciels tiers non conformes installés sur le véhicule.
  - d. Si les Mises à jour logicielles ne sont pas effectuées, votre véhicule ne recevra pas les améliorations et fonctionnalités qu'elles fournissent.
  - e. Si vous avez des questions ou des problèmes liés aux Mises à jour logicielles, veuillez contacter votre concessionnaire agréé.

5. Si vous disposez d'un véhicule appartenant à un parc de véhicules, veuillez noter que le propriétaire du parc peut disposer de conditions générales, de politiques ou de procédures pouvant affecter votre utilisation des Mises à jour logicielles. Il vous incombe de vous informer auprès du propriétaire du parc de l'utilisation des Mises à jour logicielles sur votre véhicule de parc.
6. Nous nous réservons le droit de modifier, suspendre, supprimer ou désactiver l'accès à certaines Mises à jour logicielles ou fonctionnalités à tout moment, sans préavis. Par exemple, cela peut s'avérer nécessaire pour effectuer des tâches d'entretien importantes sur les systèmes qui utilisent les Mises à jour logicielles, pour des raisons de sécurité, si la loi l'exige ou si nous cessons de fournir l'accès à certaines Mises à jour logicielles dans votre pays ou à nos clients plus généralement.
7. Tous les droits de propriété intellectuelle liés aux Mises à jour logicielles sont concédés sous licence à, ou détenus par nous ou nos fournisseurs tiers. Les droits d'utilisation des Mises à jour logicielles vous sont concédés sous licence (non vendus) et vous ne pouvez prétendre à aucun droit relatif aux Mises à jour logicielles sauf en vertu des présentes Conditions.
8. Les présentes Conditions peuvent faire l'objet de modifications ponctuelles. Les Conditions mises à jour seront disponibles à l'adresse suivante : [www.jaguar.com/touch-pro-terms](http://www.jaguar.com/touch-pro-terms) et [www.landrover.com/touch-pro-terms](http://www.landrover.com/touch-pro-terms). Nous essaierons toujours de veiller à ce que les modifications n'entraînent pour vous aucun désavantage matériel.

#### **Версия для русского языка**

#### **Условия обновления программного обеспечения системы InControl Touch Pro Вступают в силу с 25 сентября 2019**

1. В настоящих Условиях "**Обновление программного обеспечения**" означает беспроводное обновление программного обеспечения для системы InControl Touch Pro или других систем автомобиля, которое может быть загружено прямо в автомобиль.
2. Компания Jaguar Land Rover Limited (регистрационный номер: 1672070; юридический адрес: Abbey Road, Whitley, Coventry, CV3 4LF, United Kingdom) может время от времени выпускать обновления программного обеспечения для Вашего автомобиля.
3. Вы можете управлять функцией обновлений программного обеспечения; дополнительные сведения см. в настройках "Обновления программного обеспечения" в автомобиле.
4. Примите во внимание следующие важные условия Обновлений программного обеспечения:
  - a. Обновления программного обеспечения будут посылаться в автомобиль с использованием соединения Wi-Fi, если это возможно. Мы не несем ответственности за расходы, связанные с соединением Wi-Fi.
  - b. Обновления программного обеспечения могут не установиться правильным образом, если Ваш автомобиль имеет нестандартное программное обеспечение или оборудование.
  - c. Обновления программного обеспечения будут записываться поверх текущего программного обеспечения в автомобиле. Это может также относиться к нестандартному программному обеспечению третьих лиц на автомобиле.
  - d. Если Обновления программного обеспечения не включены, Ваш автомобиль не будет получать улучшения или функции, входящие в пакеты обновлений.
  - e. Если у Вас есть вопросы или проблемы, связанные с Обновлением программного обеспечения, свяжитесь с авторизованным дилером.
5. Если Вы пользуетесь автомобилем, входящим в состав автопарка, примите во внимание, что владелец автопарка может установить условия и положения, политики и процедуры, которые могут затрагивать Ваше использование Обновлений программного обеспечения. Вы несете ответственность за получение информации от владельца автопарка об использовании Обновлений программного обеспечения на Вашем автомобиле, входящем в состав автопарка.

6. Мы оставляем за собой право изменять, приостанавливать, удалять любые Обновления программного обеспечения или блокировать доступ к ним в любое время без предварительного уведомления. Например, это может быть необходимо для выполнения основных работ по обслуживанию систем, которые обеспечивают Обновления программного обеспечения, по причинам безопасности, если этого требует закон или если мы больше не обеспечиваем доступность Обновлений программного обеспечения в Вашей стране или нашим клиентам в целом.
7. Все интеллектуальные права в отношении Обновлений программного обеспечения принадлежат или лицензированы нам или нашим сторонним поставщикам. Вам передаются (на условиях лицензии) лишь права на использование Обновлений программного обеспечения без перехода права собственности на Обновления программного обеспечения. Вы не обладаете в отношении них иными правами, нежели описанными в настоящих Условиях.
8. Мы имеем право время от времени вносить изменения в настоящие Условия. Обновленные Условия будут доступны здесь: [www.jaguar.com/touch-pro-terms](http://www.jaguar.com/touch-pro-terms) и [www.landrover.com/touch-pro-terms](http://www.landrover.com/touch-pro-terms). Мы всегда будем стремиться к тому, чтобы любые внесенные изменения существенно не нарушали баланс Ваших интересов.

## **Türkçe sürüm**

### **Yazılım Güncellemeleri İçin InControl Touch Pro Özelliği Şartları 25 Eylül 2019 itibarıyla geçerlidir**

1. Bu Şartlarda bahsedilen "Yazılım Güncellemeleri", InControl Touch Pro veya doğrudan araca indirilebilen diğer araç sistemleri için kablosuz yazılım güncellemeleri anlamına gelir.
2. Aracınız için yazılım Güncellemeleri, Abbey Road, Whitley, Coventry, CV3 4LF, Birleşik Krallık adresine kayıtlı ofisiyle Jaguar Land Rover Limited (şirket numarası 1672070) tarafından zaman zaman sunulabilir.
3. Araçtaki Yazılım Güncellemeleri ayarları aracılığıyla Yazılım Güncellemelerini yönetebilir ve daha fazla bilgi edinebilirsiniz.
4. Lütfen Yazılım Güncellemeleri ile ilgili aşağıdaki önemli şartları dikkate alın:
  - a. Yazılım Güncellemeleri, Wi-Fi bağlantısı (mevcut olduğunda) kullanılarak araca gönderilir. Wi-Fi bağlantısıyla ilişkili masraflar bizim sorumluluğumuzda değildir;
  - b. Aracınızda standart olmayan yazılım veya donanım varsa Yazılım Güncellemeleri doğru yüklenmeyebilir;
  - c. Yazılım Güncellemeleri, araçtaki mevcut yazılımın üzerine yazılır. Bu durum, araçtaki standart olmayan üçüncü taraf yazılımlar için de geçerli olabilir;
  - d. Yazılım Güncellemeleri etkin değilse aracınız sağlanan iyileştirmeleri veya özellikleri alamaz;
  - e. Yazılım Güncellemeleri ile ilgili herhangi bir sorunuz veya sorunuz varsa lütfen yetkili bayinize iletişime geçin.
5. Bir filo aracınız varsa filo sahibinin Yazılım Güncellemeleri kullanımınızı etkileyebilecek şartlar ve koşullara, ilkelere veya prosedürlere sahip olabileceğini lütfen unutmayın. Filo aracınızda Yazılım Güncellemelerinin kullanımı hakkında filo sahibiyle görüşmek sizin sorumluluğunuzdadır.
6. Yazılım Güncellemelerine veya işlevlerine erişimi, herhangi bir zamanda bildirimde bulunmadan değiştirme, askıya alma, kaldırma veya devre dışı bırakma hakkımızı saklı tutarız. Örneğin yasalar gereği güvenlik nedeniyle Yazılım Güncellemelerini çalıştıran sistemlerde temel bakım gerçekleştirmek için ya da ülkenizdeki veya tüm müşterilerimize sunulan Yazılım Güncellemelerine son verilmesi durumunda bu işlemler gerekli olabilir.
7. Yazılım Güncellemelerindeki tüm fikri mülkiyet hakları, bize veya üçüncü taraf sağlayıcılarımıza aittir ya da bize veya üçüncü taraf sağlayıcılarımıza lisanslıdır. Yazılım Güncellemelerini kullanma hakları size lisanslıdır (satılmamıştır) ve bu Şartlarla uyumlu olanlar hariç bu güncellemelerle ilgili başka hakkınız yoktur.

8. Zaman zaman bu Şartlarda değişiklikler yapabiliriz. Güncellenen Şartlara şuradan ulaşabilirsiniz: [www.jaguar.com/touch-pro-terms](http://www.jaguar.com/touch-pro-terms) ve [www.landrover.com/touch-pro-terms](http://www.landrover.com/touch-pro-terms). Yapılan değişikliklerin sizi maddi açıdan olumsuz etkilememesi için daima dikkatli olacağız.

### **Versão em português**

#### **Termos da funcionalidade InControl Touch Pro para as atualizações de software Em vigor a partir de 25 de setembro de 2019**

1. Nos presentes Termos, "**Atualizações de software**" significa as atualizações de software sem fios para o InControl Touch Pro ou outros sistemas do veículo que podem ser transferidas diretamente para o veículo.
2. A Jaguar Land Rover Limited (número de sociedade 1672070), com sede social em Abbey Road, Whitley, Coventry, CV3 4LF, Reino Unido, pode disponibilizar ocasionalmente Atualizações de software para o veículo.
3. O utilizador pode gerir as Atualizações de software e obter mais informações através das definições de Atualizações de software no veículo.
4. Tenha em mente os seguintes termos importantes para as Atualizações de software:
  - a. As Atualizações de software serão enviadas para o veículo através de uma ligação Wi-Fi, quando disponível. Não nos responsabilizamos pelos custos associados à ligação Wi-Fi;
  - b. As Atualizações de software podem não ser instaladas corretamente se o seu veículo tiver software ou hardware não padrão;
  - c. As Atualizações de software substituirão o software atual no veículo. Tal também pode ser aplicável a qualquer software de terceiros não padrão no veículo;
  - d. Se as Atualizações de software não estiverem ativadas, o veículo não receberá as melhorias ou funcionalidades que as mesmas disponibilizam;
  - e. Em caso de questões ou problemas relacionados com Atualizações de software, contacte o concessionário autorizado.
5. Se tiver um veículo de frota, lembre-se de que o proprietário da frota pode ter termos e condições, políticas ou procedimentos que podem afetar a utilização das Atualizações de software. O utilizador é responsável por consultar o proprietário da frota acerca da utilização de Atualizações de software no respetivo veículo de frota.
6. Reservamo-nos o direito de alterar, suspender, remover ou desativar o acesso às Atualizações de software ou funcionalidade, em qualquer momento e sem aviso prévio. Por exemplo, isto pode ser necessário para realizar operações essenciais de manutenção nos sistemas que acionam as Atualizações de software, por motivos de segurança, se exigido por lei, ou se já não procedermos à disponibilização de Atualizações de software no país do utilizador ou aos clientes, de um modo geral.
7. Todos os direitos de propriedade intelectual nas Atualizações de software são detidos por nós ou a nós licenciados ou aos nossos fornecedores terceiros. Os direitos de utilização das Atualizações de software são licenciados (não vendidos) ao utilizador e este não tem direitos além dos indicados em conformidade com os presentes Termos.
8. Poderemos proceder à realização de alterações aos presentes Termos ocasionalmente. Os Termos atualizados estarão disponíveis aqui: [www.jaguar.com/touch-pro-terms](http://www.jaguar.com/touch-pro-terms) e [www.landrover.com/touch-pro-terms](http://www.landrover.com/touch-pro-terms). Tentaremos sempre garantir que quaisquer alterações não sejam em desfavor material do utilizador.

### **Versão do português do Brasil**

**Cláusulas do Recurso InControl Touch Pro para as Atualizações de Software  
Vigentes a partir de 25 de setembro de 2019**

1. Nestas Cláusulas, "**Atualizações de Software**" refere-se às atualizações de software *over the air* cujo download pode ser feito diretamente para o InControl Touch Pro e outros sistemas do veículo.
2. Atualizações de Software podem ser disponibilizadas para o seu veículo de tempos em tempos pela Jaguar Land Rover Limited (empresa sob registro nº 1672070) com sede em Abbey Road, Whitley, Coventry, CV3 4LF, Reino Unido.
3. Você pode gerenciar as Atualizações de Software e encontrar mais informações nas configurações Atualizações de Software do veículo.
4. Por favor esteja atento às seguintes cláusulas das Atualizações de Software:
  - a. As Atualizações de Software serão enviadas para o veículo por meio de uma conexão Wi-Fi, quando disponível. Nós não somos responsáveis pelos custos associados à conexão Wi-Fi;
  - b. As Atualizações de Software talvez não sejam instaladas corretamente se o seu veículo tiver software ou hardware não padrão;
  - c. As Atualizações de Software não sobrescrever o software atualmente instalado no veículo. Isso também pode se aplicar a softwares não padronizados de terceiros instalado no veículo.
  - d. Se as Atualizações de Software não estiverem ativadas, seu veículo não receberá os aprimoramentos ou recursos que elas fornecem.
  - e. Se você tiver alguma dúvida ou problema relacionado às Atualizações de Software, entre em contato com sua concessionária autorizada.
5. Se você utilizar um veículo de frota, tenha em mente que o proprietário da frota pode ter concordado com termos e condições, políticas ou procedimentos que podem afetar o seu uso das Atualizações de Software. Você é responsável por verificar junto ao proprietário da frota sobre o uso de Atualizações de Software em seu veículo de frota.
6. Reservamo-nos o direito de alterar, suspender, remover ou desativar o acesso às Atualizações de Software ou à funcionalidade a qualquer momento, sem aviso prévio. Por exemplo, isso pode ser necessário para realizar manutenções essenciais nos sistemas que operam as Atualizações de Software, por motivos de segurança, se exigido por lei, ou se deixarmos de disponibilizar as Atualizações de Software em seu país ou para nossos clientes em geral.
7. Todos os direitos de propriedade intelectual das Atualizações de Software são de propriedade ou licenciados para nós ou nossos provedores terceiros. Os direitos de usar as Atualizações de Software são licenciados (não vendidos) para você, e você não tem nenhum direito sobre eles ou a eles, exceto de acordo com estas Cláusulas.
8. Podemos fazer alterações a estas Cláusulas de tempos em tempos. As Cláusulas atualizadas estarão disponíveis aqui: [www.jaguar.com/touch-pro-terms](http://www.jaguar.com/touch-pro-terms) e [www.landrover.com/touch-pro-terms](http://www.landrover.com/touch-pro-terms). Sempre tentaremos garantir que quaisquer alterações não sejam para a sua desvantagem material.

**Έκδοση στα Ελληνικά**

**Όροι για ενημερώσεις λογισμικού της λειτουργίας InControl Touch Pro  
Ισχύει από τις 25 Σεπτεμβρίου 2019**

1. Στους παρόντες Όρους, ως "**Ενημερώσεις λογισμικού**" νοούνται οι ασύρματες ενημερώσεις λογισμικού για το InControl Touch Pro ή άλλα συστήματα του οχήματος για τα οποία μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη απευθείας στο όχημα.
2. Κατά καιρούς, η Jaguar Land Rover Limited (αριθμός μητρώου 1672070) με έδρα στη διεύθυνση Abbey Road, Whitley, Coventry, CV3 4LF, Ηνωμένο Βασίλειο, ενδέχεται να παρέχει Ενημερώσεις λογισμικού για το όχημά σας.

3. Μπορείτε να διαχειριστείτε τις Ενημερώσεις λογισμικού και να βρείτε περισσότερες πληροφορίες μέσω των ρυθμίσεων Ενημερώσεων λογισμικού στο όχημα.
4. Λάβετε υπόψη τους παρακάτω σημαντικούς όρους για τις Ενημερώσεις λογισμικού:
  - a. Οι Ενημερώσεις λογισμικού θα αποστέλλονται στο όχημα μέσω μιας σύνδεσης Wi-Fi, όπου είναι εφικτό. Δεν φέρουμε καμία ευθύνη για τις χρεώσεις που σχετίζονται με τη σύνδεση Wi-Fi.
  - b. Οι Ενημερώσεις λογισμικού ενδέχεται να μην εγκατασταθούν σωστά εάν το όχημά σας δεν διαθέτει τυπικό λογισμικό ή υλικό.
  - c. Οι Ενημερώσεις λογισμικού θα αντικαταστήσουν το τρέχον λογισμικό στο όχημα. Αυτό ενδέχεται επίσης να ισχύει για μη τυπικό λογισμικό τρίτου μέρους στο όχημα.
  - d. Εάν δεν είναι ενεργοποιημένες οι Ενημερώσεις λογισμικού, το όχημά σας δεν θα λάβει τις βελτιώσεις ή τις λειτουργίες που παρέχουν.
  - e. Αν έχετε ερωτήσεις ή αντιμετωπίζετε προβλήματα σχετικά με τις Ενημερώσεις λογισμικού, επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.
5. Αν διαθέτετε ένα όχημα στόλου, θα πρέπει να γνωρίζετε ότι ο κάτοχος του στόλου μπορεί να έχει όρους και προϋποθέσεις, πολιτικές ή διαδικασίες που ενδέχεται να επηρεάσουν τη χρήση των Ενημερώσεων λογισμικού από εσάς. Αποτελεί δική σας ευθύνη να ενημερωθείτε από τον κάτοχο στόλου σχετικά με τη χρήση των Ενημερώσεων λογισμικού στο όχημα στόλου που σας αφορά.
6. Διατηρούμε το δικαίωμα να αλλάξουμε, να αναστείλουμε, να καταργήσουμε ή να απενεργοποιήσουμε την πρόσβαση στις Ενημερώσεις λογισμικού ή τις δυνατότητες ανά πάσα στιγμή χωρίς ειδοποίηση. Για παράδειγμα, αυτό μπορεί να είναι απαραίτητο για την εκτέλεση των απαραίτητων εργασιών συντήρησης στα συστήματα όπου εκτελούνται οι Ενημερώσεις λογισμικού, για λόγους ασφαλείας, εάν απαιτείται από το νόμο ή σε περίπτωση που δεν διαθέτουμε πλέον Ενημερώσεις λογισμικού στη χώρα σας ή γενικά στους πελάτες μας.
7. Όλα τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των Ενημερώσεων λογισμικού ανήκουν ή έχουν παραχωρηθεί κατόπιν άδειας σε εμάς ή στους τρίτους παρόχους που χρησιμοποιούμε. Τα δικαιώματα για τη χρήση των Ενημερώσεων λογισμικού παραχωρούνται με άδεια χρήσης (δεν πωλούνται) σε εσάς και δεν έχετε δικαιώματα σε αυτές παρά μόνο με βάση όσα ισχύουν στους παρόντες Όρους.
8. Ενδέχεται να αλλάζουμε κατά καιρούς αυτούς τους Όρους. Οι ενημερωμένοι Όροι θα είναι διαθέσιμοι εδώ: [www.jaguar.com/touch-pro-terms](http://www.jaguar.com/touch-pro-terms) και [www.landrover.com/touch-pro-terms](http://www.landrover.com/touch-pro-terms). Θα προσπαθούμε πάντα να διασφαλίζουμε ότι οποιοσδήποτε αλλαγές δεν θα αποβούν υλικά επιζήμιες προς εσάς.

## **Magyar verzió**

### **Az InControl Touch Pro Funkció Szoftverfrissítésekre vonatkozó Felhasználási feltételei 2019. szeptember 25-től érvényes**

1. A jelen Felhasználási Feltételekben a „**Szoftverfrissítések**” olyan, az InControl Touch Pro és más járműrendszerek számára történő vezeték nélküli szoftverfrissítéseket jelent, amelyek közvetlenül letölthetők a járműre.
2. A Jaguar Land Rover Limited (cégnyilvántartási szám: 1672070, a vállalat bejegyzett székhelye: Abbey Road, Whitley, Coventry, CV3 4LF, United Kingdom) időről időre Szoftverfrissítéseket tehet elérhetővé járműve számára.
3. A jármű Szoftverfrissítésekre vonatkozó beállításában kezelheti a Szoftverfrissítéseket és további információkat találhat.
4. Kérjük, legyen figyelemmel a Szoftverfrissítésekhez kapcsolódó felhasználási feltételekre:
  - a. A Szoftverfrissítések Wi-Fi-kapcsolaton keresztül lesznek elküldve a járműre, amennyiben ez lehetséges. Nem vállalunk felelősséget a Wi-Fi-kapcsolattal kapcsolatban felmerülő költségekért;



- b. Előfordulhat, hogy a Szoftverfrissítések nem települnek megfelelően, ha járművében nem szabványos szoftverek vagy hardverek találhatók;
  - c. A Szoftverfrissítések felülírják a jármű addig használt szoftvereit; Ez vonatkozhat a járműre telepített, harmadik felektől származó nem szabványos szoftverekre is;
  - d. Ha a Szoftverfrissítések nincsenek engedélyezve, járműve nem részesül az azok által biztosított fejlesztésekben vagy funkcióban;
  - e. Amennyiben kérdése van a Szoftverfrissítésekkel kapcsolatban, kérjük, lépjen kapcsolatba a hivatalos márkakereskedővel.
5. Amennyiben flottajárműve van, úgy legyen figyelemmel arra, hogy a flottatulajdonosnak olyan felhasználási feltételei, irányelvei lehetnek, amelyek hatással vannak a Szoftverfrissítésekre. Az Ön felelőssége ellenőrizni a flottatulajdonossal a járműve Szoftverfrissítéseire vonatkozó használati feltételeket.
6. Fenntartjuk a jogot, hogy a Szoftverfrissítéseket bármikor, értesítés nélkül megváltoztassuk, felfüggeszünk, eltávolítsuk vagy megvonjuk az ahhoz való hozzáférést. Ez történhet például a Szoftverfrissítéseket üzemeltető rendszerek alapvető karbantartási munkái miatt, biztonsági okokból, törvényi követelés miatt, vagy ha nem szolgáltatjuk tovább a Szoftverfrissítéseket az Ön országában vagy általánosan egyik ügyfelünknek sem.
7. A Szoftverfrissítésekkel kapcsolatos minden szellemi tulajdonjog vagy azok harmadik fél szolgáltatóink általi engedélye minket illet. A Szoftverfrissítések használatára Ön engedéllyel (nem tulajdonjoggal) rendelkezik, és azokkal kapcsolatban nem rendelkezik a jelen Felhasználási feltételek által meghatározottaknál több joggal.
8. Időről időre megváltoztathatjuk a jelen Feltételeket. A frissített Feltételek itt lesznek elérhetők: [www.jaguar.com/touch-pro-terms](http://www.jaguar.com/touch-pro-terms) és [www.landrover.com/touch-pro-terms](http://www.landrover.com/touch-pro-terms). Minden esetben igyekszünk biztosítani, hogy a módosítások nem járjanak anyagi hátrányokkal az Ön számára.

## **Versiunea în limba română**

### **Termeni referitori la funcția InControl Touch Pro pentru actualizările de software În vigoare începând cu data de 25 septembrie 2019**

1. În sensul acestor Termeni, „**actualizările de software**” înseamnă actualizările de software realizate prin tehnologia „over-the-air” pentru InControl Touch Pro sau alte sisteme ale vehiculului, care pot fi descărcate direct pe vehicul.
2. În mod periodic, pentru vehiculul dvs. pot fi puse la dispoziție actualizări de software de către Jaguar Land Rover Limited (numărul companiei 1672070) cu sediul social în Abbey Road, Whitley, Coventry, CV3 4LF, United Kingdom.
3. Puteți gestiona actualizările de software și puteți găsi informații suplimentare prin setările aferente actualizărilor de software din vehicul.
4. Vă atragem atenția asupra următoarelor condiții importante în ceea ce privește actualizările de software:
  - a. Actualizările de software vor fi trimise la vehicul printr-o conexiune Wi-Fi, atunci când aceasta este disponibilă. Nu suntem responsabili pentru costurile asociate conexiunii Wi-Fi;
  - b. Este posibil ca actualizările de software să nu se instaleze corect în cazul în care vehiculul dvs. este dotat cu software și hardware non-standard;
  - c. Actualizările de software vor șterge și vor înlocui software-ul existent de pe vehiculul dvs. Acest lucru poate fi valabil și pentru orice software non-standard instalat de un terț pe vehicul;
  - d. Dacă actualizările de software nu sunt activate, vehiculul dvs. nu va primi îmbunătățirile sau funcțiile pe care acestea le asigură;
  - e. Dacă aveți întrebări sau probleme referitoare la actualizările de software, vă rugăm să luați legătura cu distribuitorul dvs. autorizat.

5. În cazul în care aveți un vehicul de flotă, trebuie semnalat faptul că proprietarul flotei poate avea termeni și condiții, politici și proceduri care ar putea afecta utilizarea de către dvs. a actualizărilor de software. Aveți obligația de a contacta proprietarul flotei pentru a verifica condițiile de utilizare a actualizărilor de software pe vehiculul dvs. de flotă.
6. Ne rezervăm dreptul de a modifica, suspenda, elimina sau dezactiva accesul la actualizările de software sau funcționalități, în orice moment, fără notificare. De exemplu, acest lucru poate fi necesar pentru efectuarea lucrărilor de întreținere esențiale pe sistemele care utilizează actualizările de software, din motive de securitate, dacă se solicită prin lege sau dacă nu vom mai pune la dispoziție actualizările de software în țara dvs. sau pentru clienții noștri în general.
7. Toate drepturile de proprietate intelectuală din cadrul actualizărilor de software sunt deținute de către noi sau licențiate către noi de furnizorii noștri de terță parte. Drepturile de a utiliza actualizările de software sunt licențiate (nu vândute) către dvs., și nu aveți drepturi asupra acestora decât în conformitate cu acești termeni.
8. În mod periodic, putem aduce modificări acestor termeni. Termenii actualizați vor fi disponibili aici: [www.jaguar.com/touch-pro-terms](http://www.jaguar.com/touch-pro-terms) și [www.landrover.com/touch-pro-terms](http://www.landrover.com/touch-pro-terms). Vom încerca întotdeauna să ne asigurăm de faptul că nicio modificare nu vă va crea dezavantaje materiale.